

## Travelling Without Moving

### EXPOSITION

*Travelling Without Moving*  
commissaire : Susanne Jaschko

du 3 novembre au 8 décembre 2007  
vernissage le samedi 3 novembre 2007 à 17 h

la galerie est ouverte du mardi au samedi, de midi à 17 h

### CONFÉRENCE

« The cultural value of urban screens »  
par Susanne Jaschko  
le jeudi 1<sup>er</sup> novembre 2007, à 12 h 30  
R-M130, Pavillon des Sciences de la gestion  
métro Berri-UQAM



*Flatland*, Angela Detanico et Rafael Lain, © A. Detanico, 2004

L'exposition *Travelling Without Moving* aborde la notion du voyage, une notion transformée par la médiatisation accrue du monde qui nous entoure.

Les percées technologiques accélèrent les voyages et multiplient les distances qu'on peut parcourir en un temps donné. Simultanément, le voyageur moderne désire de plus en plus rester en contact avec la maison. Les appareils mobiles lui permettent de combler ce désir, mais coupent également le voyageur de son environnement immédiat.

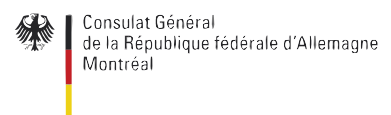
On pourrait affirmer que la mobilité, telle que nous l'entendons actuellement, implique un mouvement en surface — surface de la ville, surface de la culture. Elle suppose un voyage sans déplacement, voire même un voyage sans effet sur le voyageur.

Les six œuvres sélectionnées peuvent être envisagées comme autant d'incarnations d'une perception altérée du monde, autant de façons de véhiculer cette perception — ou autant de commentaires sur cette réalité transformée. Mieux encore, ces œuvres témoignent d'une esthétique nouvelle du minimalisme numérique et de l'expérience condensée. [S.J.]

Titulaire d'un doctorat en histoire de l'art, **Susanne Jaschko** est une commissaire et chercheuse indépendante berlinoise qui se spécialise dans le champ des arts visuels contemporains et électroniques. De 1997 à 2004, elle fut commissaire et directrice adjointe de l'*international media art festival transmediale*. En 2006, elle fut l'une des commissaires de la *Scape Biennial of Art in Public Space* en Nouvelle-Zélande. La même année, elle participait en tant que commissaire à l'exposition *Open House. Architecture and Technology for Intelligent Living* organisée par le Vitra Design Museum and Art Center Pasadena. En 2007, Susanne Jaschko fut à l'origine d'une série d'expositions intitulée *urban interface*, un projet de recherche et d'expositions en cours qui situe des œuvres entre les espaces publics et les espaces privés. À ce jour, ce projet a été présenté à Berlin et à Oslo. Par ailleurs, Susanne Jaschko fut la commissaire d'*Urban Screens Manchester 07*, une conférence internationale et un programme d'art public qui explorent la valeur culturelle de l'affichage public et des images en mouvement dans l'environnement urbain. Susanne Jaschko donne des conférences et enseigne dans différents pays, traitant notamment de l'image numérique et de l'interactivité en art.

Pour plus de renseignements, veuillez consulter son site Web : <[www.sujaschko.de](http://www.sujaschko.de)>

Œuvres de **Heman Chong** (SP), **Angela Detanico / Rafael Lain** (BR), **Jérôme Joy** (FR), **radioqualia** (NZ/GB), **Sascha Pohflepp / Jakob Schillinger** (DE), **Marius Watz** (NO).



- 30 -

Source : Caroline Loncol Daigneault, Rédactrice et chargée de projets, 17 octobre 2007

OBORO remercie ses membres pour leur appui, ainsi que les organismes suivants pour leur généreux soutien financier : le service des arts médiatiques et le service des arts visuels du Conseil des Arts du Canada, le Conseil des arts et des lettres du Québec, le Conseil des arts de Montréal, le ministère du Patrimoine canadien, le ministère de la Culture et des Communications du Québec, la Fondation Daniel Langlois, pour l'art, la science et la technologie, Emploi-Québec, le Service du développement culturel et de la qualité du milieu de vie de la Ville de Montréal, la Caisse populaire Desjardins du Mont-Royal, le Cirque du Soleil, ainsi que les compagnies Discreet, Adobe, Computer Systems Odessa et Metric Halo.